

obkľagovaje

Wehklag. jámranie, kľagovanie, jáukanie,
milu jokanie, plákanie, objámranie, obkľa-
govanie, oplákanie. lamentatio, lamentum,
ejulatus, planctus.

HIPOLIT: Dict. II, 253

obklagovanyi
u

Delacrymatio, beweinen. objokanie, obplákanie,
obklaguvánie, obmiluvánie.

obklagovati
u

Defleo, beweinen. objókati, oplákati,
obklaguváti.

obklagovati
u

Comploro, beweinen, beklagen. objókati, oplá-
kati, obklaguváti, obtoshíti.

obklagovati
u

Elugeo, aufhören leid zutragen. betrauren. od
shaluvánia neháti, se íshaluváti. obshaluváti
obklaguváti, objókati.

obklagovati
u

Delacrymo, beweinen. objókati, obplákati,
obklaguváti, obmilováti.

obklagovati
u

Deploro, beweinen, klagen. objókati,
obplákati, obklaguváti, objámрати.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 177

obklagovati

Jameren, ein mitleiden mit einem haben. jám-
rati, klagováti: éniga objámrati, obklagováti,
énu poterplenie s'énim iméjti. lamentari, mi-
sereri, Compati, Commiseratione affici.

obklagovati

Vertrauen, austrauen. objokati, obkla-
govati, se sjokati, od jokanja rehati,
se isjokati. elugere.

HIPOLIT: Dict. II, 219

obklagovati

Wehklagen. jám^árati, klagováti, jáukati, mílu
jokáti, plákati, túliti, zhvizháti, obklago-
váti, objám^árati. lamentari, ejulare.

obklagovati
obklagovan

Vlulatus, mit heulen beweint. is tuléniam objó-
kan, obklagovan.

HIPOLIT: Dict. I , 720

obklagovati
obklagovan
u

Defletus, beweint. objókan, obklaguván,
obmiluván.

obklagovati
obklagovan
u

Deploratus, beweint. objákan, obklaguván,
objámran, oplákan, obshaluván.

obkopati

Umgraben, rings umhergraben. okúli kopáti, obkopáti,
vkrog okuli kopáti, skopáti. Circumfodere.

obkrasti

Suffrag, versien. enige oprasti, obkrasti.

HIPOLIT: Dict. I, 641

obkratiti

Coarcto,
coarctare it. rajho obkratiti.

Up.: Nemolega besedila ni!

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 103

obkratiti

Coangusto,
congustare legem. eni gesax verkhürzen. eno postavo
obkratiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~) 100

obkratiti

Decreto, Růvoren. obkrátiti, -okrátiti,
krátka narediti, krajše svriti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 159

obkrátiti

Coangusto, eng mahen, verkürzen. tesnú sturíti,
ali délati, stísniti vtisnit. obkrátiti, perkrátiti,
na kratku, na vósku perprávití

oblážen

Nebulofus, neblecht, finster. maglèn,
oblázhen, temàn.

obláien

Dunckel. temán, koln, mrázhen, oblázhen,
maglén, tarmázhen. obscurus, tenebrosus,
nubilus, Caliginosus.

HIPOLIT: Dict. II, 43

obláčen

Nablechtig, meglén, oblázhen, temán.
Nebulofus, nubilus.

HIPOLIT: Dict. II, 132

oblačěn

Inferenus, nicht heiter, dunkel, voll wolken.
nejáfsen, temàn, oblázhén.

obláčen

Wolkenartig, mit Wolken überzogen. obláčka,
s' obláčkami převlejšken. Nubilus, Nubilus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

oblaien

Düncker tag. en oblaihen, temán dar.
Nubilum Coelum, obscurus aër.

HIPOLIT: Dict. II, 43

oblacien

Tunckel, finster.temán, satemné, oblázhen.
obscurus, nubilus.

obláčen

Imbricus, Regechtig, regenhaftig. de shéven, h'
de shjù nágnen, oblázhen.

obláčen

praenubilus, sehr dunkel. rámnu temàn,
oblázhén.

obláčen

Obnubilus, dunckel, finster. termázhen
temàn, oblázhen.

oblačěn

Nubilus, dunckel, wolckecht. vnglücklich.
temàn, oblázhen, nesrézhen.

oblačěn

Caliginosus, dunkel. temn, temóten, mrashèn,
neglén, obláshen.

obláčen

Subnubilus, wolkecht. obláček, čnu
nále s' obláčkmi přetignen. not
subnubilo. obláček nurh.

HIPOLIT: Dict. I , 634

obláčen

Perturbatio,
perturbatio coeli. Trüb wetter. kolnù, ali
oblázhnu vréme.

obláčen

Nubilo, trüb wetter seyn. se oblazhíti,
oblázhnu bíti, ali perhájati.

obláčen

Nubilum, trüb wetter, gewülckt. kólnu vréme,
oblázhnu, temnú, maglénu vréme, oblákovje, ob-
lázhnost, oblázhje.

obláčen

Nubilus,
coelum Nubileum. wolkenreicher himmel.
obláčen nebů.

HIPOLIT: Dict. I , 293

oblačěn

Nubilo,

Nubilat aēr. es ist trüb wetter. je oblačnu,
ali temnū vréme.

HIPOLIT: Dict. I, 393

oblaien

Adapertus,
aether adapertus est nubibus. der himmel ist mit gewölken
überzogen. nebü je s'oblackni pretégnenu,
je oblacknu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

obláčen

Adnubilo,

Totum est obnubitum. ist ganz neblig und trüb. je do
kouxa maglénu inu obláčknu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

oblačen

Caligo, dunkel seyn, nicht heiter seyn. temnú
ali oblázhnu biti: obtiméjti, otermázhiti, obla-
zhíti.

oblačiti

Adumbilo, neblich und trüb wetter seyn. magleno im
oblačniku vreme biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

oblačen

Früh wetter. oblačen vreme. Nubium, nu-
bolum dici.

es ist Früh wetter. je oblačen. Nubilat aer.

HIPOLIT: Dict. II, 199

obláčen

Himmel. nebú, nebéřsa. Coelum, olympus.
heiter himmel. jářnu nebú. serenum Coelum.
Trüber himmel. oblázhnu nebú. Nebulosum,
Caliginosum Coelum.

oblaien

Nebelechtig wetter. maglénu, oblázhnu vréme.
Nebulofum et Caligonofum coelum.

HIPOLIT: Dict. II,

132

oblačen

Äär,

nubilus äär. luft voll gewülth. ex luft polu ob-
läkou, oblächnu inu maglënu vreme.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 21.

oblaciu

Tempestas,
turbida, turbulenta, adversa, facva tempestas.
bö's metter. Polnü, oblácknu, hudü, Gro.
látnu vréme.

HIPOLIT: Dict. I, 660

oblacien

Tenebrosus,
tempus tenebrosum, dunkel wetter. Kólnu, -ali
oblácknu vreme.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

oblačěn

Turbidas,
turbidum coelum. Trüber Himmel. Wolne,
vel oblačnu nebã.

HIPOLIT: Dict. I, 688

oblacén

dunckel wetter. maglénu, temnú, oblázhnu
vreme. Caliginosum Coelum.

oblačič

Subecula, wolcklin. oblanlich.

HIPOLIT: Dict. I, 393